

Gemeindeblatt

der Stadt Landeck, Jams, Stanz und Schönwies

Erscheint jeden Samstag

Vierteljährlicher Bezugspreis S 2.60

Telefon 214 oder 414

Schriftleitung: Landeck, Rathaus, Zimmer Nr. 14/II. - Verwaltung: Landeck, Rathaus, Zimmer Nr. 3

Inseratenannahme in der Verwaltung oder in der Buchdruckerei Tyrolia bis jeweils Mittwoch mittags

Genehmigt mit Bescheid der DIRECTION DE L'INFORMATION, Abteilung Presse und Verlag, vom 7. Dezember 1945

Nr. 53

Landeck, den 21. Dezember 1946

1. Jahrgang

Zum Weihnachtsfeste und Jahreswechsel

Wenn ich heute an dieser Stelle der ganzen Bevölkerung der Stadt Landeck meine aufrichtigsten und herzlichsten Wünsche für ein frohes Weihnachtsfest und für Glück und Zufriedenheit im kommenden neuen Jahre übermitteln möchte, so bin ich mit der ungeheuren Schwierigkeiten dieser schweren Zeit voll bewußt. Es dürfte wohl keiner unter uns sein, der sich nicht bessere Tage im zweiten Friedensjahr nach diesem schrecklichen Weltkriege erhofft hätte und auch jetzt wieder erheben sich unsere Hoffnungen gerade bei solchen Festtagen auf bessere Zeiten. Die ganzen Gründe für diese Zeiterschwernisse aufzuzählen, ist nicht meine Absicht, aber auch ich kann nur die große Hoffnung aussprechen, daß Glück und Friede wieder bald in der ganzen Welt einkehren mögen und daß wir dieses Fest der Familie und des Friedens bald wieder so feiern können, wie es uns noch von unserer Jugendzeit in froher Erinnerung ist. Dazu können aber nur eisernes Zusammenhalten, gegenseitiges Verstehen und vor allem zähe Arbeit zum Wohle unseres schwergeprüften Vaterlandes führen, und nur so können wir aus eigenen Kräften diese Krisenzeit unseres Volkes und Heimat erfolgreich überstehen.

So wünsche ich denn von ganzem Herzen, daß das zweite Weihnachtsfest im Frieden allen, sicher sehr bescheidenen Wünschen der Bewohner unseres Städtchens gerecht werden und das neue Jahr uns endlich den vollen Frieden und Zufriedenheit bringen möge.

Bei dieser Gelegenheit möchte ich es nicht versäumen, auch dem Chef d. französischen Kontrollmission Landeck und deren Angehörigen und jenen der Besatzungstruppe meine besten Glückwünsche zu entbieten.

Der Bürgermeister: Stefan Zechner

An unsere verehrte Leserschaft

Wir hoffen, daß unsere Leserschaft mit dem Gemeindeblatt im vergangenen Jahre zufrieden war und es im neuen Jahre noch mehr sein wird. Es wird alles getan werden, um das Gemeindeblatt noch besser auszugestalten, was wir schon bei der ersten Nummer des neuen Jahrganges unter Beweis stellen wollen. Leider zwang uns der zeitbedingte Papiermangel oft zu starken Einschränkungen und unser Neujahrswunsch ist es, daß dieser im kommenden Jahre endlich einmal behoben wird.

So wünschen wir denn unseren verehrten Leserinnen und Lesern von Herzen alles Gute und Schöne zum Weihnachtsfeste und im neuen Jahre. Dieser Glückwunsch sei zugleich auch ein Ausdruck des Dankes für Ihr Vertrauen, ebenfalls für die uneigennütige und erpriesliche Arbeit unserer geschätzten Mitarbeiter. Nicht unbedankt bleibe auch die Buchdruckerei „Tyrolia“ für ihre stets geschmackvolle Drucklegung unseres Blattes.

Und nun wünschen wir Allen nochmals einen guten „Rutsch“ ins neue Jahr!

Die Schriftleitung

Weihnachten unserer Kinder

Klein Lischens Weihnachtswünsche

Lieb Christkind, komm doch auch zu uns
und bring uns viele Sachen,
ich weiß, du kannst mit Leichtigkeit
uns alle glücklich machen.
Der Mutter bring den Topf voll Schmalz
und sonst viel Zeug zum Kochen,
dem Hansl heil das Schaukelpferd,
die Beine hat's gebrochen.
Dem Erich bring doch ein Paar Schi
und gute warme Socken,
die Christl eine Puppe möcht
mit langen blonden Locken.
Großvater, ich verrat es dir,
möcht gern etwas zum Rauchen,
ein Pfeifflein und Tabak dazu
könnt er notwendig brauchen.
Der Vater, er ist noch nicht da.
Mein größter Wunsch hienieden,
bring ihn zur Weihnacht doch nach Haus
und bring uns endlich Frieden!
Die bösen Menschen wirf zur Höll
und laß sie ewig brennen,
daß wir vor ihnen haben Ruh
und friedlich leben können.
Und ich? In meinem Wunschgebet,
fast hätt' ich mich vergessen,
ich möcht ein dickes Märchenbuch
und süßes Zeug zum Essen.

Luise Henzinger

Unsere Weihnachtserzählung

Wie der Gurtner Sepp Weihnacht gefeiert hat

Von Josef Maschler

Ein trüber und nebeliger Tag ging zu Ende und leise wich die Dämmerung der anbrechenden Nacht. Eiskalter Wind heulte über die schneebedeckten Felder und Fluren. Aus zwei kleinen Fenstern auf Sepp Gurtners Höfl, ein rauchschwarzes und baufälliges Häusl auf steiler Berglehne, leuchtete matter Lichtschein. Im niedrigen Stübchen saß mutterseelenallein der weißhaarige Gurtner beim warmen Ofen und klappte eine uralte abgegriffene, in Leder gebundene Heilige Legende zu, aus der er zuvor lange gelesen hatte. Dann stützte er den Kopf in die Hände und ließ seinen Gedanken freien Lauf. Nach einer Weile murmelte er:

„Traurige Weihnachten! Wie nett und schian habn mir den heilig'n Abend alm g'feiert, wia mei liabs Weib, die Burgl, no g'lebt hat und mei liaber Bua, der Wastl! Und beadi, liaber Herrgott, hast du mir g'nummen. Schon drei Joahr sein vorbei, daß die Burgl g'storbn ist und der Wastl, 'soanzige Kind, dös du uns g'schenkt hast, ünser Freud und ünser Hilf, liegt schon seit'n earsten Weltkrieg in Rußland begraben. Und so steh i muatterseln alloan und vereinsomt da. Aber, liaber Herrgott, dein Wille gescheh! Mei, wia hat si die Burgl alm plagt, üns Weihnachtn recht schian z'machn! Stub und Kommern aufg'spült, Tisch und Bänk blank g'waschn, Zelt'n bachn und Blattlküachl und Krapfn, daß es grad a Freud gwesn ist. Und heunt, heunt! Wia oansam und armselig muas i Weihnachtn verleb'n! Nicht amol s'Krippele, auf dös mir amearst so viel gebn habn, han i drei Joahr nimmer, seit mei liabs Weib in der Ewigkeit ist, aufg'macht. Aber heunt, heunt will i's no aufrichtn und sollst du, liabs Christkindl, dein alts Platzl in meiner Stub wieder kriagn. Und bleibn solls dir, so lang i leb, und zu deiner Ehr no ausbauen und verschianern wear i s'Krippele, so guat i's kann.“

Dann sperrte er einen großen Wandschrank auf, nahm aus diesem eine große Schachtel heraus, in der wohlverwahrt eine Menge schöner Krippelefiguren nebst einem Krippeleberg waren. Dieser stellte eine schöne Gebirgslandschaft dar, mit Stall und Stern, im Stalle die heilige Familie, dahinter Ochs und Esel mit den Hirten und Herden gruppiert. Den Hintergrund bildete die Stadt Bethlehem. Kleine Kapellen, eine Einsiedelei und eine zierliche Schloßruine bildeten den weiteren Schmuck. Viele dieser Figuren waren aus Holz oder Wachs gemacht, einige aus Karton. Dann umgab er den ganzen Krippeleberg mit einem Kranz von Fichtenzweigen, stellte ihn auf ein Tischchen in die Stubenecke und versah die kleinen hölzernen Leuchter mit Kerzlein, die er anzündete und davor laut zu beten begann.

„Christkindl, liabs,“ sprach er hernach, „i bitt di, tua mirs nit üblnehmen, daß i in mein Verdruß um meine Liabstn völlig vergeßn hab, dein Altar aufz'richtn. Es weard dös nimmer vorkommen. Wia's heunt ist und noch viel netter will i alle Joahr deine Geburt feiern, so lang du mir das Lebn schenkst. Bleib da bei mir und hilf mir in allen Nöten.“

Inzwischen war es Kirchzeit geworden und in Gurtners Brust war statt der vorher trüben Stimmung Freude und seliger Friede eingekehrt. Schon klang vom Dorf herauf das Geläute der Glocken zur Christmette. Da der Wind und die Kälte nachgelassen hatten, schnallte der Sepp die Fußseisen um, hüllte sich in seinen dicken Lodenmantel, zog die alte Pelzmütze über die Ohren und stapfte, auf seinem Bergstock gestützt, ins Dorf hinab zum „Engelamt“.

Schon lange hatte er nicht mehr so gerührt und andachtsvoll gebetet wie bei diesem Amte. Die festlichen Orgelklänge und der feierliche Chorgesang stimmten ihn kindlich froh und ruhig wie neugeboren trat er nach dem Gottesdienst, den Heimweg an. Zu Hause angekommen, holte er aus einer Kammer einen Zelten und ein Fläschchen Schnaps, das er von der Schwester seiner Frau als Weihnachtsgeschenk erhalten hatte, und tat sich daran nach altem Brauche gütlich. Hernach legte er sich zu Bett und träumte von längst vergangenen schönen Weihnachten.

Blick von Schrofenstein

Weihnachten

Wer freut sich nicht auf die Weihnachtszeit? Jeder wünscht sich dazu noch schneelige Weihnachten. Heißt es doch im Spruch:

„Grüne Weihnachten, weiße Ostern
Weiße Weihnachten, grüne Ostern.“

Nicht nur der Wahrheit dieser Wetterregel wegen sieht man gern eine schneebedeckte Landschaft, sondern die Jugend will auch die Rodel und Ski aus dem Versteck herausziehen und dort, wo die Holzschupfe fast leer steht oder wo im Heustadel nur mehr wenig Heu liegt, soll auf gutem Schlittweg der Holz-, bzw. Heuschlitten das Fehlende bringen.

Aber schon zeitig wandert zu Weihnachten die Winter-sonne über unsere Berge, zeitig senkt sich die Dämmerung herab und der lange Weihnachtsabend beginnt. Da bleibt meist jung und alt gern beim warmen Ofen in der behaglichen Stube und will den friedlichen, brauchreichen und geheimnisvollen Weihnachtsabend erleben. Seit uralter Zeit ist der Heilige Abend strenger Fasttag, an dem viele nach alter Gewohnheit noch Abbruch tun. Noch vor wenigen Jahren war es in vielen unserer Täler Brauch, am Morgen des Hl. Abends nüchtern zu bleiben. Am Mittag des gleichen Tages wird meist etwas schlechter gegessen, sodaß die Kücheln oder Krapfen, die bei uns am Hl. Abend in der Regel aufgetischt werden, umso besser schmecken. Im Ötztal heißt es sogar, wer in der hl. Nacht mit dem ersten gebackenen Krapfen dreimal um das Haus läuft, begegnet seiner Braut, und wenn jemand mit dem Krapfen durch den Kamin schaut, guckt der Teufel herunter.

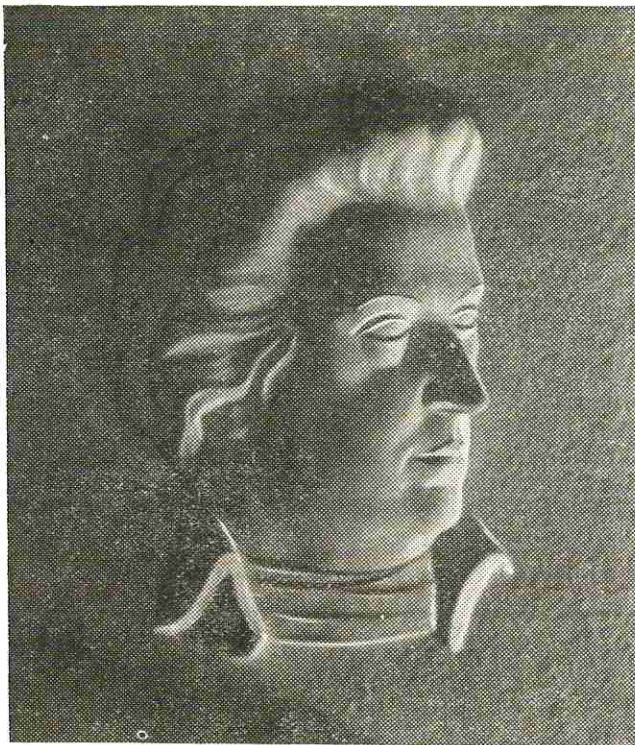
Am Hl. Abend bleiben die Kinder länger dort auf, wo ein Christbaum in der Familie ist. Wie sie hart warten, bis endlich die Türe aufgeht zu dem Zimmer, in dem es geheimnisvoll rauscht und aus dem mitunter ein Lichtstrahl heimlich herausdringt! Im Traum haben die Kinder die paar kleinen Sachen — viel kann unsere hungrige Nachkriegszeit nicht bieten — schon gesehen und sind trotzdem voll Freude. Voll Dank schauen sie in die Augen der Mutter und gerade dieser dankbare Blick ist ein Ansporn für die besorgte Mutter, die mit umso größerer Opferwilligkeit wieder schaut und trachtet, für die Kinder das Notwendigste zu besorgen. Ja, Weihnachten ist ein richtiges Familienfest. Von weit her kommen mitunter Angehörige heim und in lieblicher Erinnerung wandern die Gedanken hinaus zu jenen, welche Weihnachten nicht im Kreise ihrer Familie feiern können. Wie schwer mag es da oft einer Mutter ankommen, die ihren Sohn, vielleicht den einzigen, nicht mehr am Weihnachtsbaum sehen kann, da er gefallen ist. Und wahrhaftig, es wären ganz andere Weihnachten, wenn Kinder und Mutter den Hl. Abend mit ihrem Vater erleben könnten, der vielleicht noch in Gefangenschaft oder gar gefallen ist.

Ja, zahlreich sind die Sorgen und Leiden, welche die Menschen drücken. Aber vielleicht bringt die Armut und das Elend, unter dem das Christkind in diese Welt trat, Trost und Erleichterung, und treffend heißt es in einem Weihnachtslied:

„Is ja vom Himmel g'stiegn! Muß in dem Stall da liegn!
Das kloana Kind! Is a Sünd!

Wölln ma's in d'Stubn tragn?
Wölln ma's miteinander habn?“

Möge das Mitleid, das in den beiden letzten Versen zum Ausdruck kommt, auch in unserer heutigen Notzeit jenen voll zum Bewußtsein kommen, die anderen helfen können, und dann wird viel von dem unverständlichen Haß und Neid, den man unter den Menschen wahrnehmen kann, verschwinden. Dr. Alois Moritz



Relief von Liselotte Latka-Zams, das der Stadt Landeck durch Vermittlung des Österr. Instituts für Kultur und Wissenschaft Landeck gewidmet wurde



Mozarts glücklichste Weihnachten

Obwohl als Wunderkind geboren und erzogen, in seiner Jugend vorübergehend zur Geltung kommend, blieb Mozart nicht die Dornenkrone eines Märtyrers der Kunst erspart, sodaß er nicht viele glückliche Tage sah. Zur Weihnachtszeit soll er einmal sogar mit seiner Frau Constanze im kalten Zimmer Walzer getanzt haben, um sich zu erwärmen. Vielleicht war Mozarts glücklichstes Weihnachtsfest doch jenes des Jahres 1781, als der Kaiser Josef II. seinem sehnsüchtigsten Wunsche, eine Oper zu komponieren, entgegenkam?

„Ach Wolferl, stetem Bitten möge es gelingen,
in Salzburg den Consens* des Vaters zu erringen!
Doch meine Mutter, die sich auch entgegenstellt,
hat sie des Herzensbunds Verbot nicht längst gefällt?
Und drücken ständig mehr Dich Nahrungssorgen,
kann die Baronin Dir denn weiter borgen?“

„Du herzensgute Stanzel, laß Dich's nicht verdrießen!
Nach Weihnacht werden unbeschränkt die Mittel fließen.
Hat Kaiser Joseph, bester Herrscher auf der Welt,
bei mir nicht eine deutsche Oper jüngst bestellt?
Gelingt's dem Hof, „Entführung“ aufzuführen,
wird Wolfgang Dich zur süßen Frau erküren!“

Den beiden Liebenden, dem Daseinsglück entwöhnt,
hat goldne Hoffnung so das Weihnachtsfest verschönt!

*Bewilligung

Carl Otto Franz

Gottesdienstordnung in der Pfarckirche Landeck

vom 22. bis 29. Dezember 1946

Gonntag, 22. Dez. 4. Adventsontag

- 6.00 Uhr: Korate nach Meinung Sieß
- 7.00 Uhr: Hl. Messe für Johann Weiskopf
- 8.30 Uhr: Hl. Messe für die Pfarrgemeinde
- 9.30 Uhr: Pfarrgottesdienst m. hl. Amt n. Meinung
- 11.00 Uhr: Hl. Messe
- 17.00 Uhr: Adventsfeier

Montag, 23. Dez. Hl. Hartmann

- 6.00 Uhr: Korate für die Lebend. u. Verstorb. der Verwandtschaft Thurner u. Zangerle
- 7.15 Uhr: 1. Jahresamt f. Josef Kirchner
- 8.00 Uhr: Messe nach Meinung R.

Dienstag, 24. Dez. Hl. Abend

- 6.00 Uhr: Korate f. Franz und Theres Handl
- 7.15 Uhr: Jahresmesse für Karoline Ropp
- 8.00 Uhr: Messe für Anna Hubl
- 17.00 Uhr: Adventrosenkrantz und Weichtgelegenheit:
NB! nur bis 19.00 Uhr!

23.40 Uhr: Christmette

- 24.00 Uhr: Mitternacht: Feierl. Hochamt m. Komm. der Gläubigen
NB! Zum Kommunionempfang beim mitternächtl. Gottesdienst ist es geziemend von ca. 23.00 Uhr an nüchtern zu bleiben

Mittwoch, 25. Dez. Das hohe Weihnachtsfest

- 6.00 Uhr: Messe nach Meinung
- 7.00 Uhr: Hirtenamt f. Fam. Probst-Cami
- 8.30 Uhr: Messe nach Meinung
- 9.30 Uhr: Pfarr- und Festgottesdienst mit feierl. Hochamt für die Pfarrgemeinde
- 11.00 Uhr: Messe nach Meinung
- 17.00 Uhr: Deutsche Vesper

Donnerstag, 26. Dez. Fest des hl. Stephanus Jungmännerfest

- 6.00 Uhr: Weihnachtsamt f. Fam. Stephan Probst, Pfandler und Krapf
- 7.00 Uhr: Messe für Hofrat Rauch
- 8.30 Uhr: Messe nach Meinung u. Männerpredigt
- 9.30 Uhr: Feierl. Amt f. Coletta Nigg
- 17.00 Uhr: Weihnachtsandacht
NB! Nach der Messe um 8.30 Uhr Salz- u. Kreideweihe

Freitag, 27. Dez. Fest des hl. Ap. Johannes

- 6.00 Uhr: Weihnachtsamt n. Meinung
- 7.15 Uhr: Messe f. verst. Eltern **NB!** Weinweihe
- 8.00 Uhr: Messe f. d. armen Seelen

Samstag, 28. Dez. Fest d. hl. Unschuld. Kinder

- 6.00 Uhr: Weihnachtsamt f. Jos. Plattner Eltern und Geschwister
- 7.15 Uhr: 1. Jahresamt f. Ursula Wenvenuti
- 8.00 Uhr: Kindermesse nach Meinung mit Opfergang für die Kinder
- 17.00 Uhr: Rosenkrantz u. Weichtgelegenheit

Gonntag, 29. Dez. i. d. Weihnachtsoktav · Kommunionsonntag der Jugend

- 6.00 Uhr: Weihnachtsamt f. Franz u. Kathi Siegele und Heinrich Schrott
- 7.00 Uhr: Messe n. Meinung
- 8.30 Uhr: Volkshochamt
- 9.30 Uhr: Singmesse (Chor)
- 11.00 Uhr: Messe

NB! In dieser Woche entfallen die Bibel- und Glaubensstunden.

Ärztlicher Sonn- und Feiertagsdienst

Gonntag, den 22. Dez.

Dr. Walter Frieden,
Burschlweg 10,
Tel. Nr. 345

Christtag, den 25. Dez.

Dr. Karl Sink,
Kreuzbühelgasse 5,
Tel. Nr. 477

Stephanstag, den 26. Dez.

Dr. Karl Thaler,
Andreas Hofstr. 4,
Tel. Nr. 360

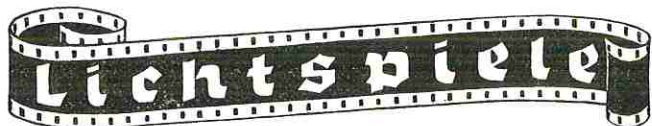
Amtsstunden

in der Weihnachtszeit:
Bezirkshauptmannschaft
geschlossen vom 23. - 31. 12. einschl.

Stadtgemeindeamt Landeck
geschlossen vom 23. - 28. 12. einschl.
mit Ausnahme Polizei, Meldeamt u.
Kartenstelle (geöffnet von 9-12 Uhr)

Redaktionschluss für die Nr. 54

Montag, 23. 12. abends



Jufika

mit Paula Wessely u. a.

Spielzeiten:

Freitag, den 20. Dezember	um 8 Uhr
Samstag, den 21. Dezember	um 2, 5 und 8 Uhr
Sonntag, den 22. Dezember	um 1/22, 4, 1/27 und 9 Uhr
Christtag, den 25. Dezember	um 1/22, 4, 1/27 und 9 Uhr

Vorverkauf:

Freitag ab 6 Uhr, Samstag, Sonntag und Christtag von 10—12 und ab 1 Uhr

Danksagung

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme anlässlich des Hinscheidens meiner lieben Gattin, unserer lieben, guten Mutter, Frau

Katharina Folie

sagen wir auf diese Weise jedem Einzelnen für die Beileids-, Trostschriften und Kranzspenden vielen Dank.

Besonderer Dank gebührt der hochw. Geistlichkeit von Landeck, Zams und Perjen. Dank auch den Herrn Dr. Schöpf u. Dr. Koller für die aufopfernde Pflege, sowie den zahlreich Beteiligten am Leichenbegängnis ein herzliches Vergeltsgott.

Die tieftrauernden Familien

Folie u. Wurzenrainer

Weihnachts- u. Neujahresglückwünsche

Fröhliche Weihnachten

und

„a guaf's nuis Johr“

wünsche ich allen meinen Kunden

Adalbert Krismer, Landeck

Schmiede u. Schlosserei ♦ Landmaschinen u. Alteisenhandel

Allen unseren werten Kunden, Freunden und Bekannten
aufrichtige Glück- und Segenswünsche zu
Weihnachten und Neujahr!

Hugo und Else Tiefenbrunner

Gemischtwarenhandlung Landeck Marktplatz Nr. 8



*Frohe Weihnachten und ein
glückliches neues Jahr*

wünschen wir allen unseren geschätzten Kunden

Fleischhauerei Leo u. Cilli Gandler Landeck

Allen geschätzten Kunden die besten Glückwünsche zum

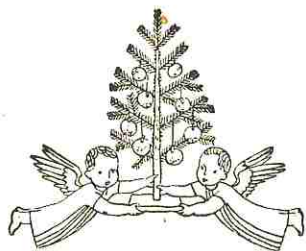
Weihnachts-
und
Neujahrsfeste!

Roman Greitsch
Sattler und Tapezierer in Zams

PROHE WEIHNACHTEN
UND EIN GLÜCKLICHES
NEUES JAHR *

ALLEN MEINEN WERTEN
KUNDEN U. BEKANNTEN

Hermann Folie, Schmied, Zams



GESEGNETE WEIHNACHTEN

U. EIN ZUFRIEDENES U. BEFRIEDETES

NEUES JAHR

1947



wünscht allen Freunden und Kunden

Familie
Josef Kamberl
Landeck-Berjen



Allen meinen geschätzten
Kunden, werten Freun-
den und Bekannten die
besten

Weihnachts- u.
Neujahrswünsche!

Möbelhandlung
Ferdinand Senfeld
Telef. 437 L a n d e c k Telef. 437

Meinen werten Kunden
entbiete ich die besten

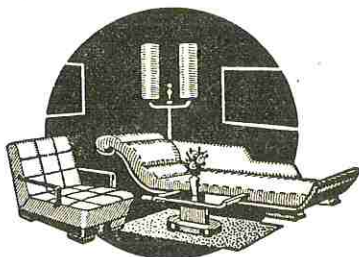


Weihnachts- u. Neujahrswünsche!

Max Huber, Zams
Uhrmacher

Meinen geschätzten Kunden
beste Glückwünsche zu
Weihnachten
und Neujahr!

Josef Huber - Zams
Schneidermeister



MEINEN VEREHRTEN KUNDEN ENTBIETE ICH
DIE BESTEN WEIHNACHTS-
UND
NEUJAHRSGLÜCKWÜNSCHE

Möbelhandlung, Sattler- u. Tapeziererwerkstätte

Arthur ZANGERL, Landeck-Bruggen



Fröhliche Weihnachten
und
viel Glück im neuen Jahre
wünscht allen ihren Gästen

Fam. Hans Graber, „Schwarzer Adler“, Zams

Frohe Weihnachten
und alles Gute
im neuen Jahre 1947!

Joh. Ladner, Zams
Schuhmacher

Beste Weihnachts-
u. Neujahrswünsche
entbiete ich allen meinen
werthen Kunden u. Freunden



Uhrmacher

Herrn. Maschler, Zams 7

Allen meinen
Freunden
werten Gästen,
u. Bekannten
wünsche ich



viel Glück zu Weihnachten u. Neujahr!

**LUISE ENGSTLER, GASTHOF
HIRSCHEN ZAMS**

DIE HEIMATBÜHNE LANDECK

entbietet allen Theaterfreunden die besten Wünsche
für die

Weihnachtsfeiertage und für das neue Jahr 1947!

Wir danken für das rege Interesse und bitten, auch
im neuen Jahre unsere Aufführungen zu besuchen



K. Schützer u. Söhne
 Geschäftshaus u. Schneiderei
 LANDECK



Unsere werten Kunden
 Freunden u. Bekannten
 aufrichtige
 GLÜCK- und SEGENSWÜNSCHE
 ZU WEHNACHTEN
 und zum
 JAHRESWECHSEL

Josef Bartoll
 Metzgermeister
 Landeck - Bergen



Allen
 meinen werten
 Kunden, Freunden u. Bekannten
 recht herzlich Glückwünsche
 zum Weihnachtstfest
 und für's
 neue Jahr!

Österreichische Volkspartei
 Bezirksparteileitung Landeck
 Wir wünschen allen unseren
 Mitglieder, Gesinnungsfreunden und Gönnern
 recht frohe Weihnachten und ein besseres neues Jahr 1942!

Ernst Sadner, Sams
 Schneidemeister

Zu Weihnachten und Neujahr
 entbiete ich meinen geschätzten
 Kunden die besten
 Glückwünsche!
 ▽

Tauschzentrale Gabl, Sams

Frohe Weihnachten und ein
 glückliches neues Jahr
 allen Kunden!

Meinen
verehrten Kunden beste
Weihnachts- u. Neujahrsglückwünsche!

Schneidermeister
Robert Gasser jun.
ZAMS

Meinen werten Kunden
recht
frohe Weihnachten
und viel
Glück im neuen Jahr!

Alfons Geissemann, Zams
Schuhmacher

Frohes Weihnachten und glückliches neues Jahr!

Allen meinen werten Kunden ent-
biete ich die besten Wünsche für ein

Josef Schieferer, Landeck
Uhrmacher und Optiker,
Gold- u. Silberwarenhandlung

Zu
Weihnachten und Neujahr

wünschen wir allen unseren geschätzten Kunden
alles Gute, Glück und Gesundheit
im NEUEN JAHRE

1947

Wir werden uns auch im neuen Jahre be-
mühen, den Wünschen unserer Kunden
nach besten Kräften gerecht zu werden

Anna MUIGG, Landeck
Milch-Spezialgeschäft

M. U. E. DENGEL
Obst- und Gartenbaubedarf
Zweigstelle Landeck

UND NEUJAHRI
WEIHNACHTEN
alles Gute zu
Unsere werten Kunden



Landed-Bruggen Gemischtwarenhandlung

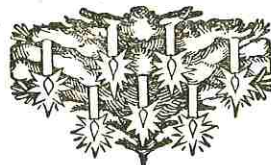
Alois Schwarz

Reihen werten Kunden beste Wünsche zu
und
Weihnachten
Neujahr!



Elise Bauer, Grosswäscherei, Landeck

Fröhliche Weihnachten, Glück u. Gesundheit im neuen Jahre
wünsche ich allen meinen geschätzten Kunden und
bitte um Ihr Vertrauen auch im kommenden Jahre

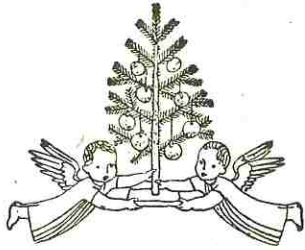


Allen meinen verehrten Kunden
im fehrbezirkte Landeck entbiete
ich die besten
Weihnachtsgrüße
und herzlichste Glückwünsche zum
Jahreswechsel!

Fr. Maislinger
Frommkehrermeister, Landeck, Tel. 301

H. Gurtler
Mineralwasserfabrik, Landeck

Allen meinen verehrten Kunden aufrichtige
Glück- und Segenswünsche
für ein frohes
Weihnachtsfest
und glückliches
Neues Jahr!



Allen unseren werten Gästen, Freunden
und Bekannten, wünschen wir recht angenehme

Weihnachtsfeiertage

Glück und Gesundheit im

Neuen Jahre!



K. Graber u. Kinder
Gasthof „Sonne“, Landeck

Meiner geschätzten Kundschaft
im ganzen Bezirke Landeck
entbiete ich die besten
Glückwünsche zu

Weihnachten

und fürs

Neue Jahr!



Hugo Gaudenzi
Landeck • Inngarage

Meinen verehrten Kunden im ganzen Bezirke Landeck alles Gute zum

Weihnachtsfest

u. Neujahr

Hans Mathoy, Transport-
unternehmen Pians

Frohe Weihnachten und glückliches neues Jahr!

wünsche ich meinen verehrten Kunden

Otto Greuter, Landeck
Buchhandlung und Einrahmungswerkstätte

Meinen werten
Kunden und
Bekanntem im
ganzen Bezirke
recht herzliche
Wünsche für

WEIHNACHTEN
UND
NEUJAHR!



FRÄCHTEREI
ALOIS PATSCH
LANDECK
TELEFON NR. 525



Ein frohes
Weihnachtsfest

Glück und Gesundheit

im Jahre

1947

wünsche ich allen meinen Kunden

Franz Zeins jun.
Bäckerei u. Lebensmittelhandlung
Landeck

**Ein frohes Weihnachtsfest
u. Profit Neujahr**

entbietet allen ihren

Kunden



Corda Geiger

Inh.: Rosa Böhme

Fachgeschäft f. Eisenwaren Landeck Haus- u. Küchengeräte

Ein frohes Weihnachtsfest
und viel Glück im neuen Jahr

wünsche ich meinen werten Kunden

JOHANN KRISMER, LANDECK
MARKTPLATZ NR. 3 ♦ GEMISCHTWARENHANDLUNG

Meinen werten Kunden,
freunden u. Bekannten

Beste Weihnachtswünsche und Profit Neujahr!

Josef Rangger
Installationsgeschäft Landeck

Die Leitung
der

**LICHTSPIELE
LANDECK**

wünscht
allen werten Besuchern
Angestellten und Freunden

„VIEL GLÜCK“
zu WEIHNACHTEN und im NEUEN JAHRE!

Auch im kommenden Jahre werden wir unsere werten
Besucher mit guten Filmen unterhalten.

Herzliche Weihnachts-
und Neujahrswünsche
allen meinen Kunden!

Papier- u. Bürobedarf
Max Kaufcher
Landeck - Malsersstraße

Fröhliche Weihnachten
und ein
glückliches neues Jahr!

Feinschleiferei
EMANUEL POLLA
LANDECK, Maisengasse 6



Herzliche Weihnachtswünsche
und viel Glück im neuen Jahre

ALLEN UNSEREN KUNDEN!

Strickerei DINI ZUCOL, Landeck

Beste Weihnachts-
und Neujahrgrüße

unseren geschätzten

Kunden



Wir empfehlen uns weiterhin für 1947

MODENHAUS
HUBER
LANDECK TEL: 321

Allen meinen werten Kunden und
Freunden wünsche ich

ein fröhliches

WEIHNACHTSFEST

und ein gesundes

NEUES JAHR



Ant. Grieser

Elektroinstallationen, Licht- u. Kraftanlagen,

Radioreparaturen, Radiohandel

Malsersstr. 27 LANDECK Telef. Nr. 386

Zum Weihnachtsfeste und für das neue Jahr

entbiete ich meinen werten Kunden meine
besten Glückwünsche!

Jakob Zerza, Schneidermeister, Landeck

Es wird auch im neuen Jahre mein Bestreben sein, den Wünschen meiner Kundschaft
bestmöglichst gerecht zu werden.



Zum
Weihnachtsfeste
und neuen Jahr

entbiete ich meinem werten
Kundenkreis die besten
Glückwünsche.



Ich hoffe, meine Kunden
im neuen Jahre noch
besser bedienen zu können

Serberei

Josef Al. Probst

Landeck

△
ALLES
GUTE ZU

Weihnachten

UND

Neujahr 1947

WÜNSCHT ALLEN

KUNDEN

STADTAPOTHEKE und DROGERIE

„ZUR MARIAHILF“

LANDECK - TIROL

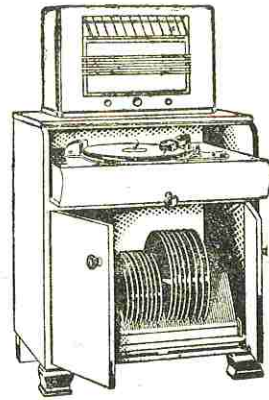
Allen meinen Kunden wünsche ich

Ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute zum neuen Jahr!

Gemischwarenhandlung **Rosa Schwendinger, Landeck**
Marktplatz

ALLEN UNSEREN
 WERTEN KUNDEN
 UND FREUNDEN
 WÜNSCHEN WIR
 EIN FRÖHLICHES
 WEIHNACHTSFEST
 UND EIN GESUN-
 DES NEUES JAHR!

Verlagsanstalt Tyrolia A. G.
 Buchdruckerei Landeck
 Malferstraße 15 ♦ Telefon 512



EIN
 FROHES
 WEIHNACHTSFEST
 UND EIN BESSERES
 „NEUES JAHR“

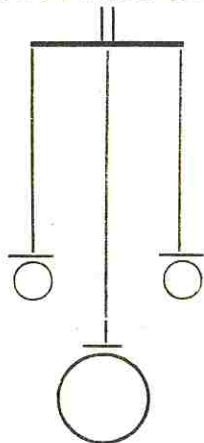
WÜNSCHE ICH ALLEN
 MEINEN KUNDEN



RADIO R. FIMBERGER, LANDECK
 RUF 513

TIROLER WASSERKRAFTWERKE A. G.

AUSSENSTELLE LANDECK ♦ KRAFTWERK ZAMS ♦ ORTSMONTEURSTELLE RIED



Wir wünschen allen unsern Kunden
 EIN
 FROHES WEIHNACHTSFEST
 UND
 EIN GLÜCKLICHES 1947!

Auch im neuen Jahre werden wir bemüht sein, alle Wünsche unserer Kunden
 zu erfüllen.

ALLEN UNSEREN
MITGLIEDERN UND KUNDEN
WÜNSCHEN WIR AUFRICHTIGST
„GLÜCK UND FRIEDEN“ ZU WEIHNACHTEN UND NEUJAHR!

SPAR- U. VORSCHUSSKASSE FÜR DEN BEZIRK LANDECK



Meinen werten Kunden die herzlichsten Glückwünsche zu
Weihnachten und Neujahr!

Schneidermeister
Leopold Rackenbauer
LANDECK

Frohe Weihnachten
und ein glückliches und friedliches
Neues Jahr 1947
wünsche ich allen meinen werten Kunden

Johann Weiskopf's Nachfolger Josef Plangger

Uhren - Schmuck - Optik und Foto
Landeck, Malsertstraße - Telefon 370

Beste Wünsche zu

Weihnachten

u. **Neujahr**

allen meinen Kunden

Hanny Wechner
Gemischtwarenhandlung Landeck

Frohe Weihnachten
und ein glückliches
neues Jahr

wünscht allen unseren Kunden

Anton Handle u. Sohn
Landeck

*Meiner werten Kundschaft von Landeck
u. Umgebung die herzlichsten Wünsche zu*

Weihnachten und Neujahr!

Bäckerei Hans Haag, Landeck, Marktplatz 16



HUBER &

LEBENS- u. FUTTERMITTEL-
GROSSHANDLUNG

LANDECK i. TIROL

GRÜNER

E N T B I E T E T

ALLEN IHREN WERTEN KUNDEN DIE BESTEN

Weihnachts- und

Neujahrsglückwünsche!

Unseren verehrten Kunden und Bekannten
FROHE WEIHNACHTEN
 UND EIN
GUTES NEUES JAHR!

Familie Leop. Felbermayer, Herren- u. Damenfriseur, Landeck

Allen meinen geschätzten Kunden und Bekannten
alles Gute zu Weihnachten
und Neujahr!

#

Fidelis Schmid, Spedition und Möbeltransport **Landeck** Marktpl.
 Nr. 5

*Meinen werten Kunden, Freunden u. Bekannten
 entbiete ich die herzlichsten Glückwünsche
 für ein „Frohes Weihnachtsfest“
 u. ein glückliches „Neues Jahr!“*

Franz Handl, Landeck
Bäckerei und Konditorei

Allen unseren geschätzten Kunden

ein frohes **Weihnachtsfest**
 und viel Glück im **Neuen Jahre!**

Heinrich Huber, Lebensmittel u. Feinkost, Landeck, Tirol

Unseren werten Gästen
und Bekannten die
BESTEN WUNSCH E FÜR
WEIHNACHTEN
UND NEUJAHR!

Josef u. Emma STRAUDI, Landeck
„GASTHOF GREIF“



Beste Wünsche
zu Weihnachten und
fürs neue Jahr

allen meinen
geschätzten Kunden

Foj. Erhart, Schuhmacher
Landeck

Die
Sozialistische Partei Österreichs
Bezirks- u. Stadtparteileitung Landeck

wünschen allen ihren Mitgliedern, sowie den
Gesinnungsfreunden u. der Arbeiterschaft ein

Frohes Weihnachtsfest und Alles Gute für 1947



Allen unseren geschätzten Kunden
entbieten beste

Weihnachts- und
Neujahrswünsche

in der Hoffnung, Sie im kommenden
Jahre noch besser bedienen zu können

Warenhaus
L. Schueler
Landeck



Frohe
Weihnachten
und ein glückliches
Neujahr
1947

wünschen

Josef Stockhammer & Sohn
Landeck (Tirol)



Gesegnete Weihnachten, Glück u.
Frieden im neuen Jahre

wünscht allen Kunden und Freunden

Ehrenreich Greuter, Malermeister, Farbensachgesch. Landeck



Ein frohes

Weihnachtsfest

und ein glückliches

neues Jahr

wünsche ich allen meinen

geschätzten Kunden

Gabr. Zobl, Landeck

Bau- und Möbeltischlerei



Unseren

werten

Kunden

ein frohes

Weihnachtsfest

und die besten Wünsche zum

Jahreswechsel!

Kleiderhaus

J. Grafl's Söhne

Landeck, Tirol

Meinen werten Kunden

die besten Glückwünsche zu

Weihnachten und Neujahr!

Spenglerei, Glaserei **MAX NÖTZOLD** Installationsgeschäft

LANDECK



DIE PHOTOGRAPHISCHE ANSTALT
RUDOLF MATHIS
 LANDECK-TIROL

wünscht allen Kunden
 FROHE WEIHNACHTEN UND EIN
 GLÜCKLICHES NEUES JAHR!

Unseren
 geschätzten Kunden
Fröhliche Weihnachten
 und viel
Glück im neuen
Jahre!
 *

*Beehren Sie uns bitte auch fernerhin, wir werden uns
 wie bisher bemühen, Sie zufriedenstellend zu bedienen.*

Friseursalon
Ludwig Smrekar
Landeck-Perjen



Allen
 meinen geschätzten
 Kunden und Bekannten
 entbiete ich die herzlich-
 sten GLÜCKWÜNSCHE
 zu
 WEIHNACHTEN
 und zur
 JAHRESWENDE!

Josef Prantauer, Kunstmühle
Zams

Fröhliche Weihnachten und ein gesegnetes neues Jahr
 wünscht



allen Kunden

und Bekannten

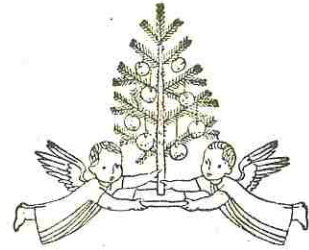
Alexander Mungenast, Gemischtwarenhandlung, Zams



Allen
unseren hochherzigen
Gönnern und liebwerten Freunden
recht angenehme Weihnachtsfeiertage
und die herzlichsten Glückwünsche
zum Jahreswechsel
1947!

Auf recht genußreiche und erbauliche Stunden im neuen Jahre!

Osterreichisches Institut
für Kultur u. Wissenschaft
BEZIRKSSTELLE LANDECK



Meinen werten Kunden
und Bekannten entbiete
ich hiemit die herzlichsten
Glückwünsche zu

Weihnachten und Neujahr!

Es ist meine Hoffnung,
Sie im Jahre 1947 aufs
beste bedienen zu können

Josef Buchmair

Mechan. Bau- u. Möbeltischlerei
Telef. 228 Landeck-Perjen Telef. 228

Allen unseren Kunden
Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr
1947!

*

BUCHHANDLUNG
J. GRISSEMANN
IMST UND LANDECK

PAPIER- UND
SCHREIBWAREN-
HANDLUNG



BUCHHANDLUNG
BUCHBINDEREI
LEIHBÜCHEREI

GESCHÄFTSSTELLEN IMST U. LANDECK DER WAGNER'SCHEN UNIV.-BUCHDRUCKEREI, INNSBRUCK

Meinen werten Kunden
HERZLICHE
*Weihnachts- und
Neujahrswünsche!*

Franz STURM, Malermeister
LANDECK, Herzog Friedrichstraße Nr. 2



Meinen werten Kunden und
Bauherren entbiete ich die
besten Glückwünsche zu
Weihnachten und Neujahr!

Johann Wucherer
Baugeschäft • Landeck

*Allen
meinen werten Kunden,
Freunden und Bekannten übermittle
ich hiemit die besten Glück-
wünsche zum*

*Weihnachtsfeste
u. Jahreswechsel!*



Alfons Wachter
Bäckerei • Zams



Meinen werten
Kunden wünsche
ich ein recht frohes
Weihnachtsfest
und alles Gute im
Neuen Jahre!

Friseur-Salon

Otto Vorhofer
L a n d e c k



Die „Stadtmusikkapelle Landeck“

entbietet

allen ihren Gönnern und Freunden, sowie der ganzen Bevölkerung
die herzlichsten Glückwünsche
zum

WEIHNACHTSFESTE U. JAHRESWECHSEL!

Frohe Weihnachten
u. ein glückliches
Neujahr 1947
wünscht den
Genossenschafts-
mitgliedern und
werten Kunden



Landwirtschaftl. Bezugs-
und Absatzgenossenschaft
Landeck-Zams, Kaifenau Nr. 132

Allen unseren
werten Kunden
u. Freunden im
ganzen Bezirke
LANDECK
„VIEL GLÜCK“

zu

*Weihnachten
u. Neujahr!*

Bierniederlage Landeck
ADAMBRÄU-FOHRENBURG

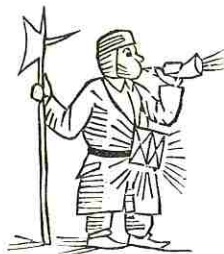


Allen unseren
geschätzten Kunden ein
FROHES WEIHNACHTSFEST
und die besten Wünsche zum
NEUEN JAHRE

entbietet

JOSEF HUBER & CO.

BÄCKEREI U. LEBENSMITTEL
LANDECK=BRUGGEN



FROHE WEIHNACHTEN
UND

„GLÜCK AUF“
IM NEUEN JAHR

allen unseren Bauherrn u. Kunden!

Baugeschäft u. Autofrächerei

Anna Ww. PLATT
LANDECK



DAMEN- u. HERREN-
FRISEURSALON

Roman Steiner
LANDECK

wünscht allen seinen Kunden

recht fröhliche Weihnachten

und

viel Glück im neuen Jahre!



ZU WEIHNACHTEN UND NEUJAHR

wünsche ich allen meinen verehrten Kunden

VIEL GLÜCK UND SEGEN!

Spenglerei u. Glaserei Herm. Erhart, Landeck

Frohes Weihnachten und glückliches neues Jahr!

wünschen wir allen unseren geschätzten Kunden

Fleischhauerei **Franz Jangeel** Landeck



Unsere verehrten Kunden

wünschen wir ein

frohes Weihnachtsfest

und ein gesegnetes neues Jahr!

Maria Erhart, Kaufhaus, Landeck



Ein
Frohes Weihnachtsfest
und
viel Glück im neuen Jahre
wünsche ich allen
meinen verehrten
Kunden



Sport- u. Schuhhaus
Erwin Nezer, Landeck
(neue Telefonnummer 446)

Aufrichtige

Glück- u. Segenswünsche für

WEIHNACHTEN

und zur

JAHRESWENDE

allen unseren Kunden!

FLEISCHHAUEREI

ALOIS u. KATHI SPISS

LANDECK



Meinen werten Kunden
u. geschätzten Bekannten
alles Gute zum
WEIHNACHTSFEST
UND NEUJAHR!



Tabakhauptverlag

Ww. Maria SCHWENDINGER
LANDECK

*Ein frohes Weihnachtsfest
und glückliches Neujahr
allen unseren Kunden!*

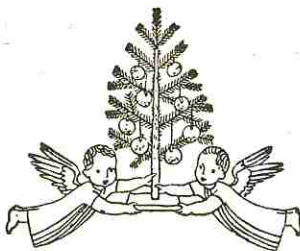
Schlosserei
Franz Meister
u. Gemischtwarenhandlung
Emilie Meister, Landeck

Fröhliche Weihnachten
und ein
glückliches neues Jahr

wünscht



Anton Kofler
Obst- und Gemüsehandlung
Landeck



Allen meinen Kunden
wünsche ich ein frohes
Weihnachtsfest
und alles Gute
für's neue Jahr!

Hugo Vorhofer

Sattler und Tapezierer
Landeck □ Maisengasse



*Frohe Weihnachtswünsche
und
viel Glück im neuen Jahre!*

Claudia Wohlgenannt
Dipl. Hebamme
Landeck

EIN FROHES WEIHNACHTSFEST
GLÜCK UND FRIEDEN IM NEUEN JAHRE

wünschen wir allen unseren werten Kunden,
Freunden u. Bekannten

Familie Franz Auer

MASCHINENHANDLUNG Landeck REPARATURWERKSTÄTTE

Auch im neuen Jahre werden wir nach besten Kräften alle Wünsche unserer Kunden zu erfüllen trachten

BAUMEISTER
SERAPHIN PÜMPEL & SÖHNE
LANDECK - TIROL

wünschen ihren werten Geschäftsfreunden eine

*Frohe Weihnachtszeit und viel Glück und Erfolg
im neuen Jahr*

1947

*



Zu den Weihnachtsfeiertagen und zum neuen Jahre 1947
allen
unseren verehrten Kunden, Freunden u. Bekannten

die herzlichsten

Glückwünsche

*

Alois u. Franzl Grissmann
Oberinntaler Lodenhaus und Schneidermeister
Landeck / Tirol